

# Un Rumbo y Trayectoria Definidas en las Artes Gráficas de Baja California

Olga Margarita DAVILA

Desde que llegué a este generoso territorio bajacaliforniano he mantenido un compromiso con la promoción y desarrollo de las artes, en especial con las artes visuales. Pintura, escultura, fotografía, instalación y performa han sido mis temas predilectos en mi desempeño como periodista cultural. En esta ocasión tengo, por primera vez, la oportunidad de enfocarme en las artes gráficas. No había hasta ahora, la posibilidad de hacerlo, porque ningún artista tenía un compromiso y continuidad con esa expresión. Ya en otras ocasiones, varios artistas se han expresado en esta manifestación. El maestro Carlos Castro Estrada mantuvo una prensa en la Casa de la Cultura, donde artistas como Irma Sofía Poeter, Silvia Galindo, José Pastor, entre otros, trabajaron. Después la prensa pasó a manos de Enrique Ciapara, donde, Franco Médez Calvillo, César Hayashi, y otros la usaron. También he de referirme al trabajo de Oscar Ortega y Francisco Cabello, quienes han usado el género del grabado como uno de sus modos artísticos.

El caso de José Hugo Sánchez es distinto. Conoció este giro de las artes visuales desde su etapa formativa en el Southwestern College, en los inicios de la década de los años ochenta. Se dió cuenta de la generosidad comercial del género y se acompaña de la experiencia de Bill Kelly, impresor de trayectoria en Estados Unidos con base en San Diego. En



**PROFESIAS DE NAHUALES.** Grabado en metal a punta seca.

ese tiempo se hizo merecedor del Primer Lugar en Gráfica en la VIII Biental de Baja California (1991), con un memorable grabado intitulado "La última cena de América Latina", realizado a la punta seca (sobre una placa de metal se hacen incisiones con una punta de metal, para grabar la imagen).

Tiempo después, al trasladar su residencia a San

Francisco, trabajó en el Taller del Centro Cultural Mision, ahí produjo la obra "Armagedón polingüe multicontextual", en la técnica de la punta seca, que obtuvo el 2do. lugar en Gráfica en la X Biental de Baja California (1995).

Al año siguiente propuso "Grabados en la Línea", proyecto para optar por uno de los apoyos del FOECA (Fondo Estatal para la Cultura y las Artes), el cual fue reconocido y en el que produjo 24 placas a la técnica de la punta seca, en un período de un año. Al tiempo que desarrollaba esta técnica, exploraba la linografía (sobre un pedazo de linóleo con una navaja (gurbia) se cortan pedazos para grabar la imagen).

En el año de 1997 participó en el Salón Internacional de Estandartes con una linografía gigante, impresa en negro y rojo, tintas que refieren a la pintura rupestre de Baja California y a la tradición del taller de la Gráfica Popular Mexicana, prestigiado centro de California y a la tradición del taller de la Gráfica Popular Mexicana, prestigiado centro de las artes gráficas en nuestro país desde 1930. En ese mismo año participó en el Festival de la Frontera, junto con Ellen Davis (artista estadounidense) con una instalación de dos linografías gigantes, 2 x 5 mts.

En los inicios de este año del 98, ya casi por terminar, fue seleccionado como representante por México en la muestra de Jóven Estampa Latinoamericana, en la Habana, Cuba. Participó con una linografía gigante, donde conjugó la propuesta de Estandartes y la del Festival, logrando una pieza de gran calidad artística y de una fuerza tremenda, propia de esta región de Frontera, donde se marca una trinchera cultural ante el discurso de Tratados de Libre Comercio, Imperialismo Estadounidense.

Globalización desmedida. En esa misma visita participó en un taller con el maestro, quien le permitió experimentar en la xilografía (sobre una placa de madera, se hacen cortes para grabar la imagen).

Durante todo este año asistió a 4 talleres en LA PAROTA, Centro de formación y promoción de artes gráficas de Colima, activo espacio de proyección nacional. Donde incursionó y experimentó en nuevas técnicas.

Como vemos el compromiso de José Hugo con la gráfica es constante y ha continuado desde hace una década. Es tanto que desde hace dos años viene formando lo que desde hace unos meses, oficialmente se nombra TALLER DE INVESTIGACION GRAFICA en el Centro Cultural Tijuana.

Todo este camino, todo el esfuerzo y la proyección de las artes gráficas lo podremos ver resumido el próximo 6 DE NOVIEMBRE en La Esquina de Bodegas, en Ensenada, donde se presentará la exposición, catálogo y performa MEMORIA GRABADA. Para esta memorable ocasión acompañará a José Hugo, en la presentación del catálogo, la doctora Shifra Goldman, destacada académica de la prestigiada Universidad de California, quien desde hace más de una década es investigadora asociada del Centro de Estudios Latinoamericanos, de esa Universidad. También estará Alvaro Blancarte, reconocido pintor tijuaneño, Alberto Dilger poeta chilangosandieguino, y quien esto escribe. En el catálogo también participan, creando el marco de referencia de la obra, Francisco Reyes Palma, director del CENIDIAP (Centro Nacional de Investigación de las Artes Plásticas), quien no podrá estar en la presentación por encontrarse en España desde hace algunos meses, y quien tiene un magnífico libro sobre el excelente grabador mexicano Leopoldo Méndez; y Marta Palau, sobresaliente artista bajacaliforniana, reconocida internacionalmente, quien recientemente inauguró la instalación Ruta Nomada en el CECUT.

## Lila Downs, una voz del Corazón

Olga Margarita DAVILA

Muchos me preguntan ¿Quién esa morra, qué canta, porque te late?. Yo les contesto que Lila Downs es una mujer "borderisa" como nosotros, no es que haya nacido en el territorio de la frontera entre Estados Unidos y México, sino que creció entre las dos naciones. De padre estadounidense y de madre mixteca, está acostumbrada a la bilingüi-

dad, al spanglish, a los conflictos de identidad, de esos de los que sabemos por acá. Además es "borderisa" porque tiene la cualidad de la multiplicidad. Canta con la tesitura de Lucha Reyes, con la de Chavela Vargas, con la de Amparo Ochoa, con la de Viky Carr, con la de Nina Simone, pero todas con el corazón de LILA. Es realmente una mujer extraordinaria. Con una sencillez que asombra y con una calidez que invade.

Cuando la conocí, cuando la OI, me produjo una fuerza que me nació desde adentro y me dije: esto se tiene que oír en Tijuana, Ensenada, allá en mi sierra. Y ahora la presentamos con el deseo de compartir esa emoción que se condensa y transmite por la música mexicana, esas vibraciones del alma mestiza.

Dentro de sus características que la hacen muy especial están sus estudios de música y antropología en la Universidad de Minnesota y de Bellas Artes en talleres de Oaxaca. También estudió ópera durante 7 años, al mismo tiempo que cantaba con mariachi. Desde hace 4 años incursiona en el jazz, Funk, Hip Hop y Blues.

Su primera grabación profesional "ofrenda" en 1994, está inspirada por los indígenas mixtecos que emigran a los Estados Unidos.

Sus canciones originales han sido reconocidas con premios, como el caso de la radio WRTK jazz, como mejor jazz latino.

También es reconocida por sus interpretaciones de la música tradicional mexicana que en su voz son una verdadera recreación, en sus sentir toman un aire de ahora equilibrado con la tradición.

En pasadas fechas nos representó en la Feria de Lisboa y en Francia. En el festival Cervantino hizo estragos...Y en Ensenada y Tijuana creará historia. Venga este próximo 7 de noviembre a la Sala de Tintos del Centro Cultural Santo Tomás. A las 8 p.m. empieza una velada inolvidable. Boletos en Tijuana (66) 84 11 11 ext. 200 en Ensenada (61) 783557 y (61) 788868.

7 de noviembre una noche de gran corazón, en Ensenada está la cita. Allá nos vemos.



Lila Downs.